

# Poradnik dla pacjentów, którym przepisano DuoResp Spiromax®

budesonid/formoterol



**DuoResp®  
Spiromax®**  
budesonide/formoterol

# Dlaczego przepisano mi DuoResp Spiromax?

DuoResp Spiromax jest lekiem wziewnym stosowanym w leczeniu astmy i przewlekłej obturacyjnej choroby płuc (POCHP). Lekarze przepisują go, aby ułatwić kontrolowanie astmy lub POChP i nie dopuścić, aby ich objawy utrudniały codzienne życie.

Prosimy koniecznie przestrzegać zalecanej dawki, nawet jeśli poczuje się Pan/Pani lepiej. Skuteczność tego leku wymaga stosowania go zgodnie z zaleceniami lekarza. Mając dodatkowy inhalator z lekiem objawowym, należy mieć go zawsze pod ręką i stosować według zaleceń.

# Stosowanie inhalatora DuoResp Spiromax



Lekarz, pielęgniarka lub farmaceuta pokażą, jak stosować inhalator i chętnie odpowiedzą na wszelkie pytania. Oto krótkie przypomnienie:

## Warto wiedzieć:

- Nie przejmuj się, jeśli przypadkowo otworzysz i zamkniesz nasadkę, nie wykonując inhalacji; bez względu na to, ile razy otworzysz nasadkę, dla każdego wdechu zostaje odmierzona jedna dawka
- Mimo to lepiej nie otwierać i nie zamykać nasadki bez przyjęcia dawki, ponieważ wskaźnik dawki prowadzi odliczanie, nawet jeśli nie wykonasz wdechu. W ten sposób trudniej będzie określić, kiedy inhalator jest pusty
- Wykonując wdech możesz poczuć nieco słodki smak. Nie przejmuj się – to tylko laktoza zawarta w leku



## Otwórz nasadkę

Najpierw przytrzymaj inhalator pionowo, nasadką skierowaną w dół. Następnie otwórz nasadkę – usłyszysz głośne kliknięcie. Kiedy otworzysz nasadkę, mechanizm wewnątrz inhalatora dokładnie odmierzy jedną dawkę gotową do podania.

### Wykonaj wydech

Teraz musisz opróżnić płuca. Powoli wykonaj maksymalny wydech – nie wydychaj powietrza przez inhalator.



## Wykonaj wdech

Ostrożnie umieść ustnik między zębami i starannie obejmij go ustami. Uważaj, aby nie zasłonić wlotów powietrza ustami lub palcami. Teraz wykonaj maksymalnie głęboki i energiczny wdech przez usta, po czym wyjmij inhalator z ust.

### Wstrzymaj oddech

Wstrzymaj oddech na 10 sekund lub tak długo, jak potrafisz, po czym wykonaj powolny wydech. Pamiętaj, aby nie wydychać powietrza przez inhalator.



## Zamknij nasadkę

Kiedy skończysz, zamknij nasadkę.

# Nie zapomnij zaopatrzyć się w nowy inhalator DuoResp Spiromax, zanim ten się skończy



Nowy pełny inhalator DuoResp Spiromax zawiera dość leku na 120 lub 60 wdechów, w zależności od tego, który został przepisany. Okres stosowania zależy od liczby wdechów wykonywanych każdego dnia.

Wskaźnik dawki z tyłu inhalatora pokazuje orientacyjną liczbę pozostałych wdechów. Zbliżając się do końca, gdy zostanie mniej niż 20 wdechów, cyfry stają się czerwone. Należy wtedy poprosić o ponowienie recepty na nowy inhalator.



Dodatkowe informacje na temat DuoResp Spiromax znajdują się w ulotce w opakowaniu.

# Jak inhalator DuoResp Spiromax może pomóc?

Przyczyną objawów astmy i POChP jest zapalenie dróg oddechowych. Te małe kanaliki doprowadzają i odprowadzają powietrze z płuc, a kiedy wystąpi stan zapalny, ulegają zwężeniu, a czasami zablokowaniu przez śluz lub flegmę. Utrudnia to normalne oddychanie i wywołuje jeden lub kilka głównych objawów astmy i POChP, takich jak:

- Zadyszka
- Sapanie
- Kaszel
- Ucisk w klatce piersiowej

**DuoResp Spiromax zawiera dwa aktywne składniki – budesonid i formoterol:**

- Budesonid pomaga zmniejszyć zapalenie dróg oddechowych i zapobiega jego występowaniu
- Formoterol pomaga udrożnić drogi oddechowe, natychmiast i długotrwale łagodząc objawy

# Twój plan stosowania DuoResp Spiromax

Twoja przepisana dawka DuoResp Spiromax:

.....

.....

.....

.....

.....

## Kontakt z zespołem medycznym:

Lekarz/Pielęgniarka:

.....

Numer telefonu:

.....

Adres:

.....

.....

.....

## Twoja następna wizyta:

Data:

.....

Godzina:

.....

Uwagi:

.....

.....

.....

# Chcesz dowiedzieć się więcej o astmie lub POChP?

## Przydatne strony internetowe na temat astmy i POChP

- 🖱️ **Asthma UK:**  
[www.asthma.org.uk](http://www.asthma.org.uk)
- 🖱️ **British Lung Foundation:**  
[www.blf.org.uk](http://www.blf.org.uk)
- 🖱️ **Pomoc w rzuceniu palenia:**  
[www.nhs.uk/smokefree](http://www.nhs.uk/smokefree)



### **Zgłaszanie działań niepożądanych**

Jeśli wystąpią jakiegokolwiek objawy uboczne, należy zwrócić się do lekarza, farmaceuty lub pielęgniarki. Obejmuje to wszelkie możliwe objawy uboczne nie wymienione w ulotce dołączonej do opakowania. Można również zgłosić objawy uboczne bezpośrednio za pomocą Żółtej Karty na stronie **[www.mhra.gov.uk/yellowcard](http://www.mhra.gov.uk/yellowcard)**.

Zgłaszając objawy uboczne można pomóc w uzupełnieniu informacji dotyczących bezpieczeństwa stosowania tego leku. Działania niepożądane mogą być zgłaszane bezpośrednio do Teva UK Limited na stronie **[www.tevauk.com](http://www.tevauk.com)**.

Teva UK Limited, Ridings Point, Whistler Drive, Castleford,  
West Yorkshire WF10 5HX

**Data przygotowania:** luty 2017

**Kod zatwierdzenia:** UK/DUO/16/00651